

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen (Fahrgestell) od.  
Sattelschlepper

Fabrikmarke

VW - MAN

Typ

9.136 PC

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 3855 08

EK

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

Arbeitsgemeinschaft VW-MAN, Dachauerstrasse 667, D-8000 München (D)  
"9.136 PC" auf Hersteller-Plakette (vom Importeur eingeschlagen)  
"VVM 0561 00 ..." Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

in Kabine, rechts oben an Rückwand  
rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderrad  
"DO 226 MF" rechts, vorn seitlich am Block angeklebte Plakette  
A L F A G, AG für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch auf Wunsch mit hydr. Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

drucklufthydr., je 2-Kreise, IB, stufenlos lastabh.  
Bremskraftregler auf HR, Druckverhältnisventil auf  
VR (abh. vom ausgesteuerten Bremsdruck der HA)

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

Federspeicher, abstufbar, IB, auf die HR \*)

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

Doppelmanom. + Kontroll-, Niveauekontr. + Kontrolllampe

Motor

Marke

MAN

Typ

DO 226 MF

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

102

Hub

116

Hubraum

5684

Steuer-PS

28,95

Leistungs-kW

100

bei U/min

3000

PS

136 DIN

Lärm-Nahfeld

103 dB/A bei U/min

3300 x)

Schalldämpfer

1 Topf 815 x Ø 200 mm

xx)

Abgasprüfung

ECE-24; Bacharach= 6,0

Entstörung

---

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

---

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

1/320x160x220mm

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

---

Anzahl Plätze

2 od. 3 v

M

h

Masse

§)

innen

ausßen

Achsabstand

4600 / \*\*)

Länge

8040

Doppelachse

v

h

Breite

2200

Spurweite

v

h

Höhe

2410

Spurweite

v

h

Überhang

s

---

Spurkreis

l

r

v

1190

l

r

h

2250

l

r

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1850

1050

2900

§)

Nutzlast

(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)

Gesamtgewicht

3200

6100

9000

Fabrikgarantie

3200

6100

9000

Reifen größe

9.5 R 17.5

9.5 R 17.5

(Varianten

Ply / bar

-- / 6,75

-- / 6,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

3400

6400

18000 kg

für V max

105

105

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

18000 kg

65)

104 km/h

km/h

§) Ausrüstung

Fernlichter	HCR	(E)			
Abblendlichter	HCR	(E)			
Standlichter	A	(E)	in HCR		
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s	§)
Rückstrahler	v		(E)	s	§)
Markierlichter	v	A	(E)	s	§)
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		<u>links kombiniert</u>			
Scheibenwischer		<u>2/ Blatt</u>			
Warmvorrichtungen		<u>KLAXON e2 816 CH 5 1101 01</u> <u>oder andere homologierte Modelle</u>			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lastwagen od. Sattelschlepper</u>		
Marke und Typ	<u>VW - M A N 9.136 FC</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3855 08</u>	
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vom
Leergewicht		<u>lt. Waags.</u>	Treibstoff <u>D</u>
Nutzlast		<u>1.n. Aufbau</u>	Steuer-PS <u>28,95</u>
Gesamtgewicht		<u>9000</u>	Hubraum <u>5684</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAY : Vorbeifahrt 30 km/h, M3, 1A 4,44 / 4,87 / 5,57 = 86 dB/A.
- xx) Zusätzliche Lärmdämpfung : Absorbtionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne.  
Resonator 300 x 200 x 80 mm im Ansaugsystem (hinter Ansaughutzen).  
Druckluftablass-Geräuschfilter für Fussbremsbetätigung, Hilfsbremsbetätigung sowie für Kompressor-Ablass erforderlich. Viscollüfter.
- \*) Feststellbremse : Federspeicher= Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreisschutzventil; mech. Lösevorrichtung= Spindel an Zylindern. Fahrzeug serienmässig mit 2 Federspeichersylinder ø 24 \* ausgerüstet; Bremsbelagbreite hinten 150 mm.
- \*\*\*) Radstandvarianten : 3100 mm, 3600 mm od. 4250 mm.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- §§) Geprüfte Anhängelast : Hinterachsübersetzung 1A 4,44 = 1900 kg / 1A 4,87 = 3000 kg / 1A 5,57 = 4600 kg.

Lastwagen  
(Fahrgestell) od.  
Sattelschlepper

V W - M A N

9 . 1 3 6 F C

CH 3855 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 22.08.85 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette: "9.136 FC" evtl. weitere Bezeichnungen  
"S, T oder K" (Schlepper, Traktor, Kipper)  
(vom Importeur eingeschlagen).

vor Fahrgestell-Nummer : "WVM 0561 00 .." oder "WVM 561 ...."

Radstandvarianten : 3100 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4600 mm / 5100 mm.

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig im Motorraum;  
- Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand;  
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;  
- Visco-Lüfter, 7-Blatt,  $\phi$  480 mm.

Geräuschemessung : siehe Emissionskarte  
Standmessung = 79,0 dB/A bei 2250 /min.

Eidg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

V W - M A N

9.136 FC

CH 3855 08

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 29.10.86 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf = 815 x Ø 200 mm / "81.15101 0192"

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;  
Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen;  
Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand;  
Wanne unter Motor und Getriebe seitlich hochgezogen;  
Visco-Lüfter, Ø 460 mm, 7-Blatt

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A      min-1	(R) Bemerkungen
D 0226 MF	m5, VW 007.1	4,44-5,57	78,0	75,0    2250	ab/ac

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO      min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W - M A N	C Typ Modell Type Modèle 9 . 1 3 6 F C	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3855 08
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DO 226 MF	m5, VW 007.1	4,87	84,0	79,0 2250	ab) M)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DO 226 MF

	O			P			O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,72	bei/à 3000	min-1	k=	0,48	bei/à 2670	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,55	" 2340	"	k=	0,52	" 2010	"	b=	"	"
BOSCH	k=	0,65	" 1680	"	k=	1,60	" 1350	"	b=	"	"
	BACHARACH =	6,0									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 22.08.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation